

امور اداره ونحر بریده متعلق خصوصیات
ایچون سینه سالوده ۵۲ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسکمره موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
ودرج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعاده اولنور

در سعادتده محل توزیعی باب عالی جاده سنده
۳۲ نومرولی رؤف بك كتبخانه سیدر



برسنه لکی سلاتیک ایچون ۵۰ غروش
القی آیانی • ۲۵ •

برسنه لکی سائر محالار • ۶۲ بیقی •
القی آیانی • • ۳۲ •

.....

مجیدیه اون طقوز غروش حسابله
برسنه سی سلاتیک ایچون ۱ غروشدر
• سائر محالار • ۱/۴ •

باز منتهی دیگر که هر کون شیر او نشان اوراق ادبیه می
(تجربگی دکن) تحری ایکنه مجبور قانسق یک آغش
بر تکیب یک زائد بر تکلف کور بوم ..

بوسه ده قطع نظر بر تارک بر قاج کی طرقتن
ترج و احساس بر طبقه نشر ایدلیدی ده تصادفات
تادرس دکادر .. حتی تصادفات ک بیوک
ادبانه زده مشهور در ..

شعله بوقدر تعبیر له، مراقبه وقوع بولان
استحضات و الایه قارش کمال خلوص ایلدیر
جوانت میده ایدار ایلدیم هر حاله توجهات
دقیقه دایره ای استغلاب الم ایلدیم ..

ع شوقی

مستوعه

ادرنه اشراقیدن سعادتلو راسم یک اقدی
حضرته نری طرفدن لطفاً ارسال بیورلشد
معتبر غرضتک اوتوز نوسری نسخه سنده
قوش یتک زراعتی حقته تشویق حاوی یازده
یتک مقاله مخصوصه بر دویم محله بر قیده یاخود
یش الی قیده تخم زرعی اقتضا ایلدیکه داتر
دسترس اولدیتک متفاوت خبرلردن بحث اولتشی
وادرنه ولایتده کلیت اوزره زرع ایلدیکه ایسه ده
اوراده نه مقدار محله نه قدر تخم ایلدیکه داتر

معلومات آتعدیبی سرد و بیان اولتشد ..
تخم اراضیتک قوه آتایسته نه کوره زرع
اولدیتندن بر دویم محله شوقدر تخم زرع اولتی
اقتضا ایلدیکه بعضی ترلاده بر دویم محله
درت شک بغدادی اکیور و دیگر ترلاده بر دویم
ایک شک اکیور حتی بارلرده قوشلی و جوراق
ترلار وارد که بر دویمه انجیق بر شک بغدادی
اکیور قوه آتایسته کوره بغدادی تخمی بو قدر
متفاوت اولدیبی کی عین وجهه قوش یتک دخی
تفاوتی ایجابات طبعیه دتر ..

قوش یتک یش شک بغدادی تخمی اکیلان بر
عقله بر شک اکیور زراع اشته بو تعریف ایلد
دها کوزل اکلار ترلایستک قوتیده یلور اکا
کوره اجرایی معامله ایلر ..

قوش یتک جمعی قوم و داری به نائل بولده
یتندن زراع بونی داری کی اون شک بغدادی تخمی
اکیلان محله بر شک اکلک اقتضا ایلدیکه چک
کی تخمین ایلد انجیق دارینک ساتی و بر اقلری
قالب اولدیتندن نه قدر سیرک اکلک ترلایستک
رطوبتی کولکسیله محافظه ایلد قوش یتک ساتی
غایت انجیق اولتی حبیبله یش شک محله بر شک
اکلک اقتضا ایلدیکه بالخریه ثابت اولتشد ..
قوش یتک سیمای بوستان کی بر قاج مستدل

زرع اولتیب دیلدرلش ترلایه محتاج دیکدر
متعاقباً بر قاج سندر انکش اوچیبی دره نیمی
آیز (آکیز) تمیز اولتور ترلایه اکیور فقط
بر آز کورده و یاخود چای کنارنده میلا ترلار
اولتی اقتضا ایلد ادرنه حوالیستنه بر شک
تخمین اوتوز اوتوز یش شک قدر حاصلات
الده یلور ..

بو سنه یشی زیاده تزل ایلدیکه چهنله صا
تیه مدیتندن ادرنه پیاسه سنده کبکتلو صایلی قوش
یمی وارد ..

موسم زراعتی شایط ایداندن مارت نه یازده
قدر اولوب ترلایه صیان ایلد اقتضایوب یکجیده
اکیور بجمعی قولای اولتی ایچون چالی سرور که سیله
ایلد دوزله مک فائده دن حالی دیکدر موسم حصا
دی یشاقیری صرار دینی زماندر آیه و امالی
حیوات کی دالیری دوکلیدنکن بجمعی قو
لاید خرمن محله نقل ایددکه حیوان ایانی
واسکی اصولده دوکلیت ایلد شاقیر اوجه ایلدیکه
یه قدر دوکلیت اقتضا ایلد چونکه دالیرک چوغی
یشاق ایچنده قلوب روزگار ایلد ساورولور ایکن
صیان طرفده کیدن به دارک «کیمیک» تغییر اولتدن
یشاقیری کی تقریب اولدیم ..

اصول جدید اوزره آتاشلی بارکیزی خرمن
ماکده لری واریا قوش یمی آتدره دوکیورده
اوزرینک بوغنی سوبدینی و او حالده طس ووق
و سائر امالی قوشلر اشته ایلدیکه ایچون
اوروپا تجاری میایله ایتور جمه حال بزم اسکی
اصولز اوزره حیوان ایانی و دوکن واسطه سیله
ازلک اقتضا ایلور .. راسم

مطالعه

زراعت داتر یازیلان مقالاتک حسن تأثیر
ایتدیکه دال اولان بورقده ادرنه اعظم اشرا
فندن سعادتلو راسم یک اقدی حضرته نریکجا
رب عیدیه اوزرینه حاصل ایتکاری بر فکر عالی بی
معاند که درج ایلد اکتساب شرف ایلر ..

هیت تجربه مزدن زراعت مکتبی معلزلدن
فائق اقدی زراعت تفاوت جلیله ندن بالخریه
وقوعیلان دعوت اوزرینه بازار کونی در معادته
عزمت ایتشد ..

حکایه ورومان قعی

«الکساندر دومافیس» دن

مترجمی: احمد ملک

آه! یلدهک! بولری سوزرکن، کوکده
جاکیر اولده باشلان محبتی قوباروب میدانه
دوکرکن قلبا نه قدر اغلام، فریاد ایتدم ..

بر قاج کسودن ری من حقیقه ایدوار اولمه
باشلامدهم، زوج اشغالات قلبیه سی تسکینه
واوقایی محبتله املایه موقی وله چمنی ظن
ایلیوردم ...

اوکون، واددم دخی بر بر مرده اولدیبی
حاله، (بوترودون) طاعتک تشکیل ایلدیکه
ساحل کنارنده کزده چیمشدری و سکونت
مطلقه ایچنده، حسسز، روحسز قیار آره سنده ..

کوبولی طالعده لایله ساحلی اقباشن، مارد،
آهنگلی صدار حامل ایلان مانی ذکر کنرنده،
ژولین .. طالب دینی تفکر کن بر آز اوایین کی
اولدیدی! اوزاقلردن عکس ایلدن چک صداری ..

سامعه ده ملال انکیز بر تاتیر اوایلدر بیور دی ..
والدم .. هیچ رشیدن خبردار اولیان زوالی
والده چک بزی بر قاج آدم کیرودن تعقیب ایلورده
حالک مسرور کورنیور دی .. هوا، فوق العاده
لطیف ایدی .. سانکه، دنیا یله بزدن غیری موجود
داتی کورمامک ایلور دی طبیعتک بوسکونی هیچ
بریز اخلاخله جرأت ایلد، بوردی .. او مناظر علوبه بی
اوفوق العاده ایکی، او احتشاهی سیر ایلد، غشی
اولان روح، ارم صره (ژولین) ک بسکا

باقیدی، درجه خرمنی دالام و جیه، دن استدلاله
جراثیم لایله حاله اصلیه سنه رجوع ایلور دی ..
بو حاله، بودته، بو تعیشده نظر انک برازینی سومک
ایچون اسباب تحری ایلدیکه حکم اولور دی ..

ایکی، اوج دمنه قولک، قولم اوزرنده تیره دیکتی
حس ایتدم .. کویا، که کورسودیبی اتمامه قارشو
بر تصور آتی بر دزیره فکرینه نفوذ ایتشده وجود بی
صار صحن، قولتی تیره شمن ایلدیلور دی .. بولندغیر

او موقع احتشام ایچنده هیچ برشی بزه «بر بریکزی
سومیکز!» دییور دی .. بالعکس هر درلودن ایلدیکه
تجلیساز اولان او طبیعتک، اوسکونت، بزه سودا،
محبت الهام ایلور، «یکدیکر یکیزی سومیکز!» ..

دییور دی .. استقبال نظریده، قارشومده موج
اوران دریایکی صاف، مانی، هیجان انکیز
طالعده کسوزوله، سوزوله کوزدن نهان اولدقلری،

یعنی یکدیکر بری دراغوش ایلدیکاری افق کی
ناشاهی، کوریلور دی .. او اشداه اطراف قیالقی
طایر بر بوله کیرشدک .. قیار ادرنده ... کوزل،
مانی بر چیمک تشوینا بندیکتی کوردیکم زمان
(ژولین) «دیمکه :

— باقتز ... بویه سرت طاشلر یله چیمک
یشادیر بیور! (ژولین) بکا دقتلیجه باقدی ..
یالکر بوقدرده براز انجیم کورنیور دی .. مکره
بکاتدیم ایتک اوزره اوچیبی قوبارمق ایستدی:
— اوه! .. باز قدر! .. قوبارمیکز .. اوراده